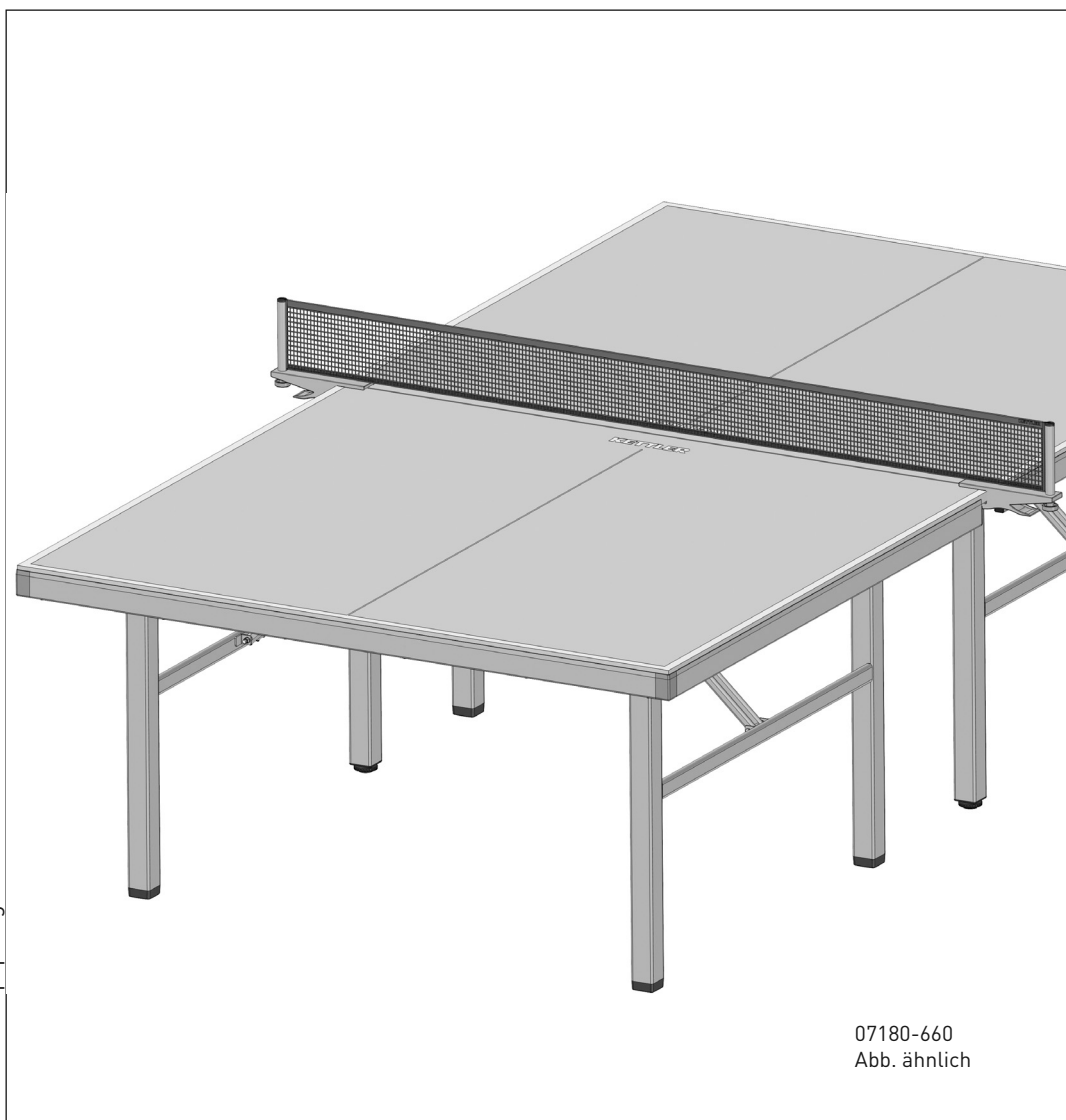




- D
- GB
- F
- NL
- E
- I
- PL
- RUS

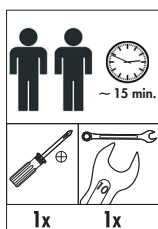


Auf 100% Altpapier gedruckt!

07180-660  
Abb. ähnlich

## Montageanleitung Tischtennistisch SPIN Indoor 11 / SMASH Outdoor 11

Art.-Nr. 07140-650 / 07180-660



**MADE IN GERMANY**

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по сборке, установке и эксплуатации стола для игры в настольный теннис. Данная инструкция содержит необходимые рекомендации для безопасной эксплуатации стола для игры в настольный теннис. Сохраните инструкцию, поскольку она содержит необходимую информацию по эксплуатации и обслуживанию оборудования.

Все товары компании KETTLER разрабатываются в соответствии с современными нормами техники безопасности и производятся с соблюдением контроля качества. При разработке наших продуктов используются полученные нами знания и опыт. Поэтому мы постоянно улучшаем конструкцию и дизайн наших товаров, чтобы всегда иметь возможность предложить нашим клиентам качественный товар. Несмотря на это, в случае, если у Вас возникнут основания для жалоб, пожалуйста, обратитесь к дилеру компании KETTLER.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Стол для игры в настольный теннис следует использовать по назначению, т.е. для игры в настольный теннис с использованием соответствующих ракеток и мячей.
- Любое другое использование стола недопустимо и может быть опасным. Производитель не несет ответственность за ущерб или травмы, вызванный неправильной эксплуатацией стола для игры в настольный теннис.
- Поврежденные или изношенные детали могут причинить ущерб Вашему здоровью или сократить срок службы стола. Поэтому сразу же замените такие детали и демонтируйте стол для игры в настольный теннис. Используйте детали, только произведенные компанией KETTLER.
- Стол соответствует всем нормам безопасности. Неправильно произведенный ремонт или модернизация (замена оригинальных и добавление посторонних деталей и т.д.) могут причинить ущерб Вашему здоровью.
- Предупредите всех (особенно детей) о возможных опасностях, прежде всего, при сборке и разборке стола.
- При сборке и разборке стола не стойте рядом с траекторией движения складывающихся частей.
- Сложенный стол обладает большой парусностью, поэтому храните его в защищенных от ветра местах.
- Стол для игры в настольный теннис может быть установлен в транспортное положение, чтобы исключить опасность возникновения травм.
- Стол соответствует нормам безопасности EN 14468-1:2004.
- При регулярном использовании стола проверяйте состояние крепежных соединений.
- В случае возникновения оснований для жалоб, пожалуйста, обращайтесь к специализированному дилеру компании KETTLER.

## ОБРАЩЕНИЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ

- Не начинайте эксплуатацию стола до тех пор, пока он не будет полностью и правильно собран и проверен.
- Столы, не являющиеся всепогодными, не должны подвергаться воздействию влаги или дождя. Располагайте стол вдали от непосредственных источников тепла. Если поверхность стола деформировалась, переверните стол и положите его на несколько дней на ровную поверхность.
- Установите стол на ровной поверхности.
- Не накрывайте стол пластиковой пленкой, под которой может концентрироваться влага. Для этих целей мы рекомендуем защитный чехол KETTLER, арт. № 7032-300.
- Для игры без партнера можно сложить одну половину стола.
- Более подробную информацию о настольном теннисе Вы можете получить из специализированных литературных изданий по данной теме.
- Не используйте абразивные или едкие вещества для чистки стола. Следите, чтобы такого рода вещества не загрязняли окружающую среду. В большинстве случаев, чтобы очистить стол достаточно влажной тряпки.
- **Уничтожение отходов:** товары компании KETTLER подлежат вторичной переработке. По истечению срока эксплуатации стола, пожалуйста, проведите его утилизацию соответствующим образом (доставка на местные пункты приема мусора).

## СБОРКА

- Сборку должны производить как минимум два взрослых человека.
- Убедитесь в том, что у Вас есть в наличии все необходимые для сборки детали (см. Перечень комплекта поставки), и что они не повреждены. В случае возникновения оснований для жалоб, пожалуйста, обращайтесь к специализированному дилеру компании KETTLER.
- Приступая к сборке, внимательно изучите рисунки и инструкции, затем осуществите сборку в указанном порядке. Последовательность действий обозначена заглавными буквами латинского алфавита.
- Пожалуйста, будьте внимательны, поскольку всегда есть риск получения травм при работе с инструментами или при осуществлении сборки вручную. Поэтому просьба, будьте осторожны, выполняя сборку стола.
- Перед началом сборки стола убедитесь в том, что Ваше рабочее место свободно от посторонних предметов, которые могут быть вероятными источниками опасности. На пример, не оставляйте инструменты беспорядочно лежать вблизи Вас. Следует всегда удалять упаковку таким образом, чтобы она впоследствии не стала источником опасности для Вас. Внимание! Чтобы избежать опасности душенья, не позволяйте детям играть с пластиковой упаковкой!
- Крепёжный материал и последовательность его использования указан на врезках к рисункам. При использовании крепёжного материала строго следуйте инструкциям.
- Вначале наживите все элементы конструкции стола и проверьте правильность сборки. Закрутите вручную гайки со стопорным кольцом до упора, затем используйте гаечный ключ и с силой закрутите гайки (блокировка). Убедитесь, что все болтовые соединения надежно зафиксированы. Внимание! В случае если гайки вывинтились, стол закреплен не надежно (блокировка снята), необходимо повторить операцию снова.
- По техническим причинам мы сохраняем за собой право осуществлять предварительную сборку (например, добавление крепёжных болтов)
- Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку стола, поскольку, при необходимости, она может быть использована для его транспортировки.

# RUS ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

## ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

При заказе необходимых запасных деталей всегда указывайте полный номер артикула, номер запасной детали, необходимое количество и серийный номер изделия (см. описание запасных деталей)

Пример заказа: Артикул № 07140-650 / запасная деталь

№ 10100016 / 2 шт. / серийный номер .....

Важно: крепёжный материал не включен в стоимость заказа запасных деталей. Если Вам необходим крепёжный материал (болты, гайки, шайбы и т.д.) в заказе это следует четко указывать следующими словами «с крепёжным материалом».

## D Checkliste (Packungsinhalt)

**GB** Checklist (contents of packaging)

**F** Liste de vérification (contenu de l'emballage)

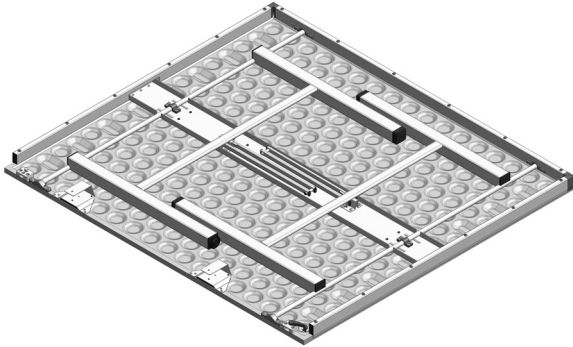
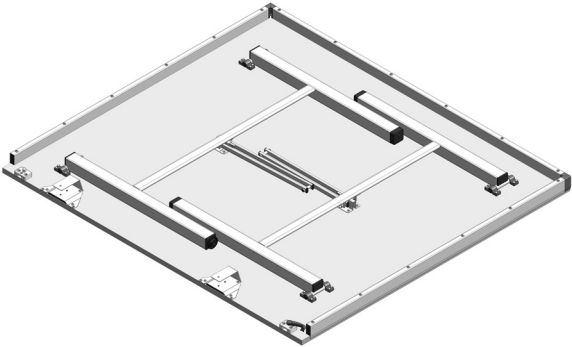
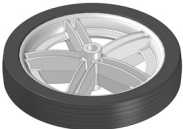
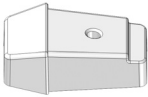
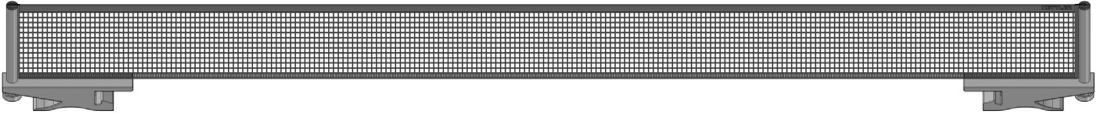
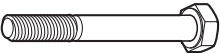
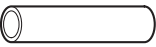


**NL** Checklijst (verpakking inhoud)

**E** Lista de control (contenido del paquete)

**I** Lista di controllo (contenuto del pacco)

**PL** Lista kontrolna (zawartość opakowania)

**RUS** ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|      |  |   |  |
| 07180-660<br>Outdoor   | 07140-650<br>Indoor  | 2 |  |
|   |  | 4 |  |
|   |  | 2 |  |
|  |  | 1 |  |
|   | M6x50 mm   | 4 |  |
|   | ø 8x1x36,5   | 4 |  |
|   | ø 12,5x6,4   | 4 |  |
|   | 3,9x13 mm  | 2 |  |

**D** Sie benötigen zusätzlich folgendes Werkzeug (Gehört nicht zum Lieferumfang):

**GB** You also need the following tools (Not included):

**F** Vous avez besoin de cet util en complément (con compris dans la livraison)

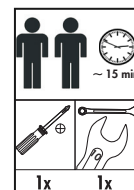
**NL** U heeft tevens volgend gereedschap nodig (Is niet in de levering ingesloten):

**E** Usted necesita adicionalmente la siguiente herramienta (no pertenece al volumen de suministro):

**I** Per eseguire il montaggio, Vi occorre il seguente attrezzo (non è incluso nel volume di fornitura):

**PL** Dodatkowo potrzebne są następujące narzędzia (nie objęte zakresem dostawy):

**RUS** Вам также понадобятся следующие инструменты (не включены в комплект)



# D Messhilfe für Verschraubungsmaterial

**GB** Measuring help for screw connections

**F** Gabarit pour système de serrage

**NL** Meethulp voor schroefmateriaal

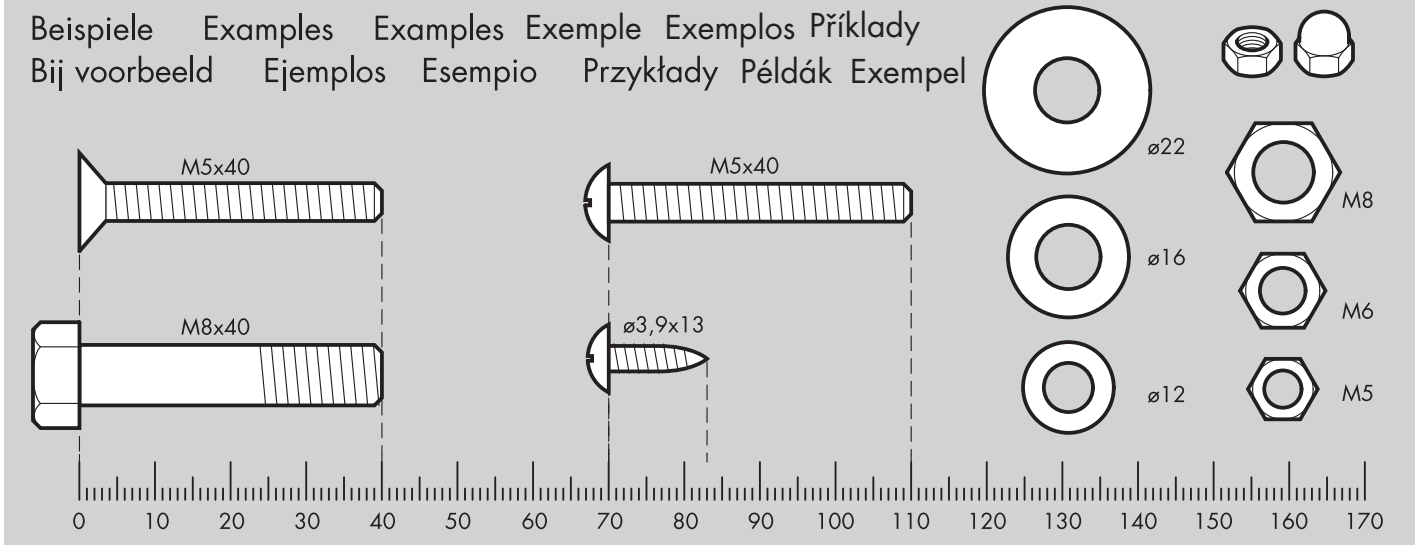
**E** Ayuda para la medición del material de atornilladura

**I** Misura per materiale di avvitamento

**PL** Wzornik do połączeń śrubowych

**RUS** Справочные размеры крепежных элементов

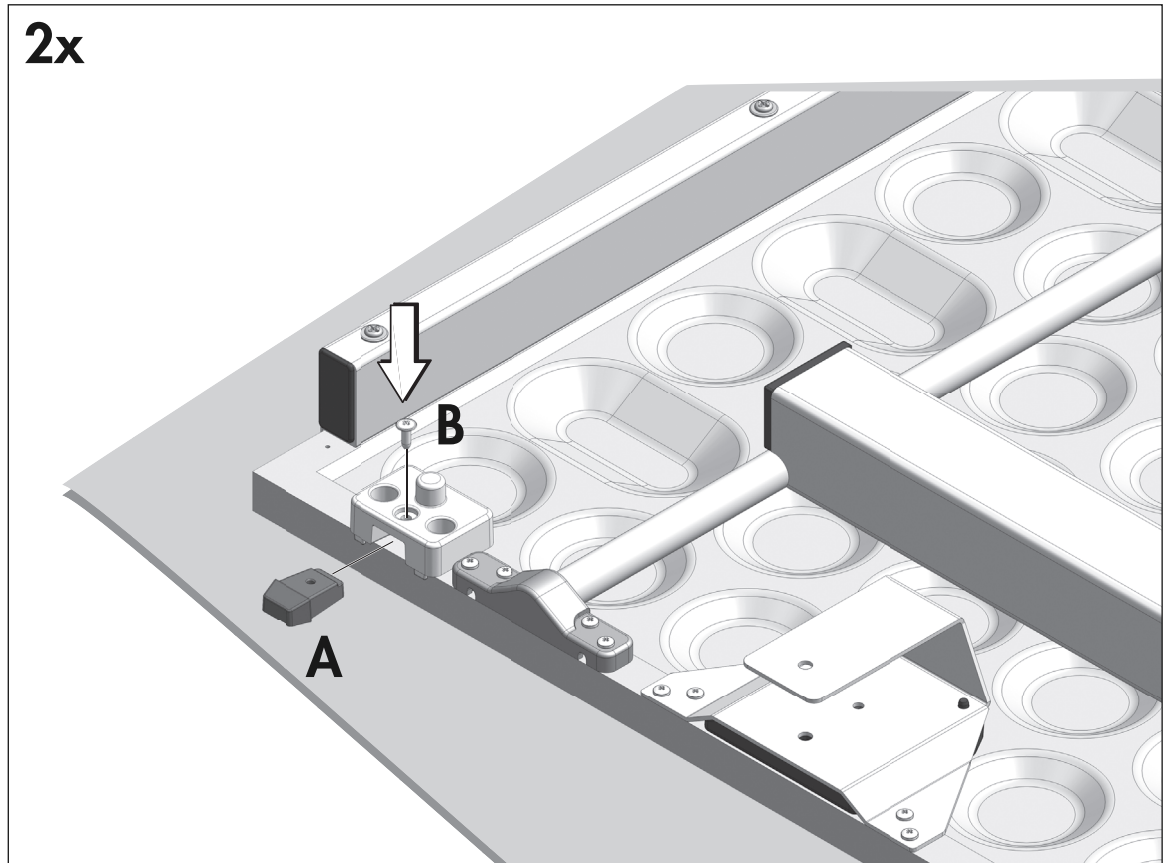
Beispiele Examples Exemples Exemple Exemplos Příklady  
 Bij voorbeeld Ejemplos Esemplio Przykłady Példák Exempel



1



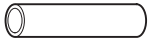
2x



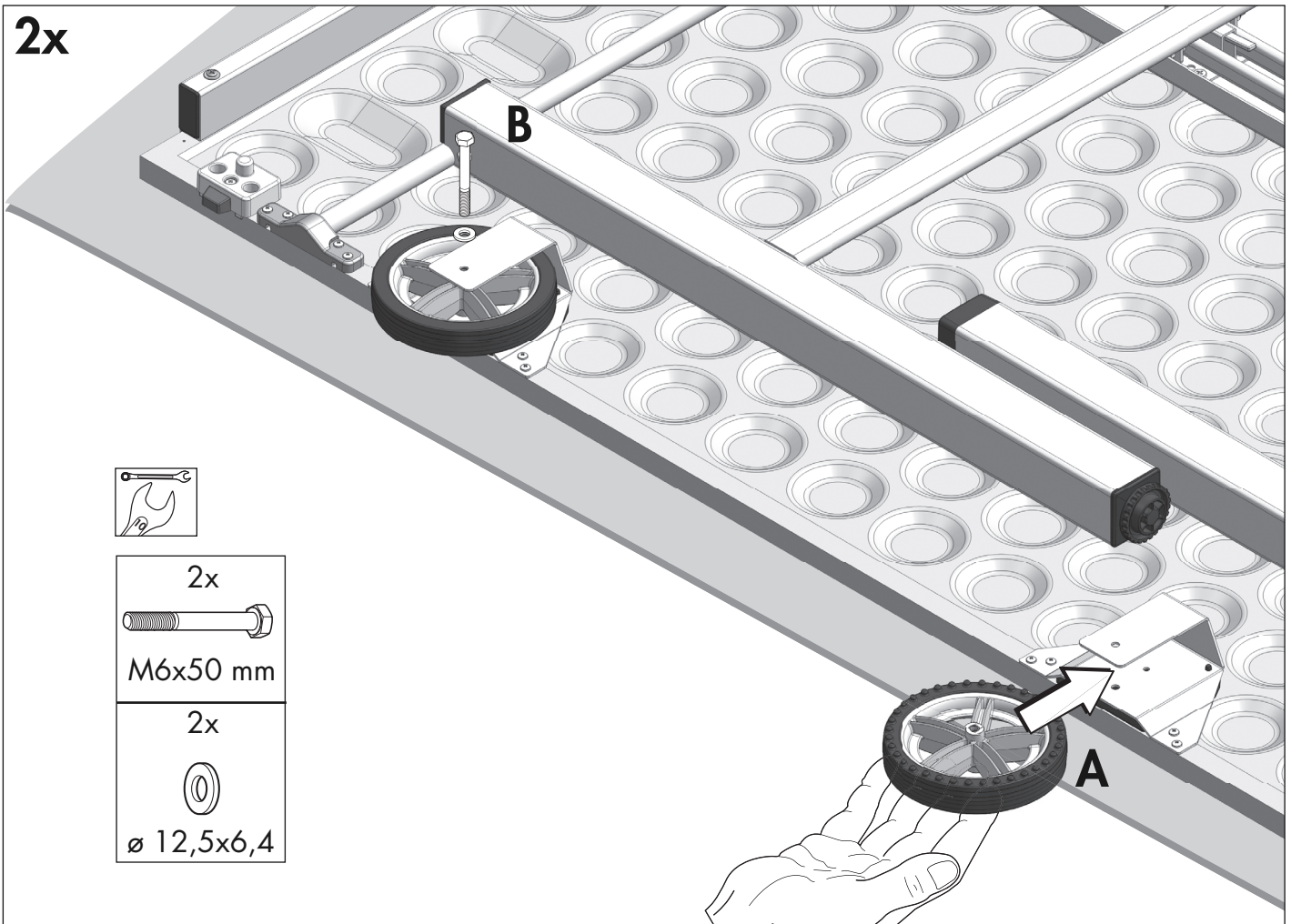
4x



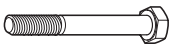
4x


 $\varnothing 8 \times 1 \times 36,5$ 

2x



2x



M6x50 mm

2x


 $\varnothing 12,5 \times 6,4$

## D 4 Aufklappen der Plattenhälften

**GB** Collapsing the table halves

**F** Replier les moitiés de la table

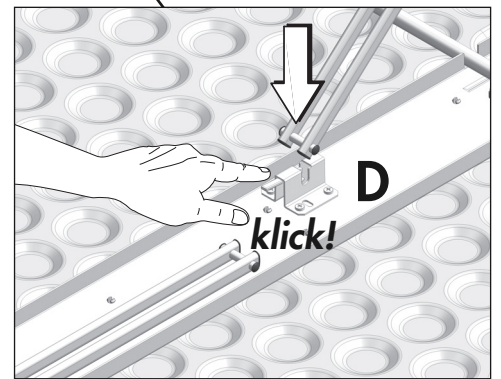
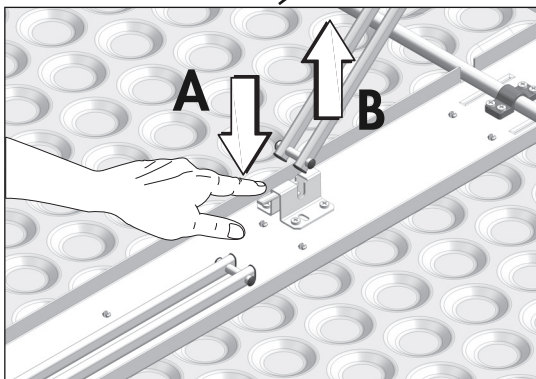
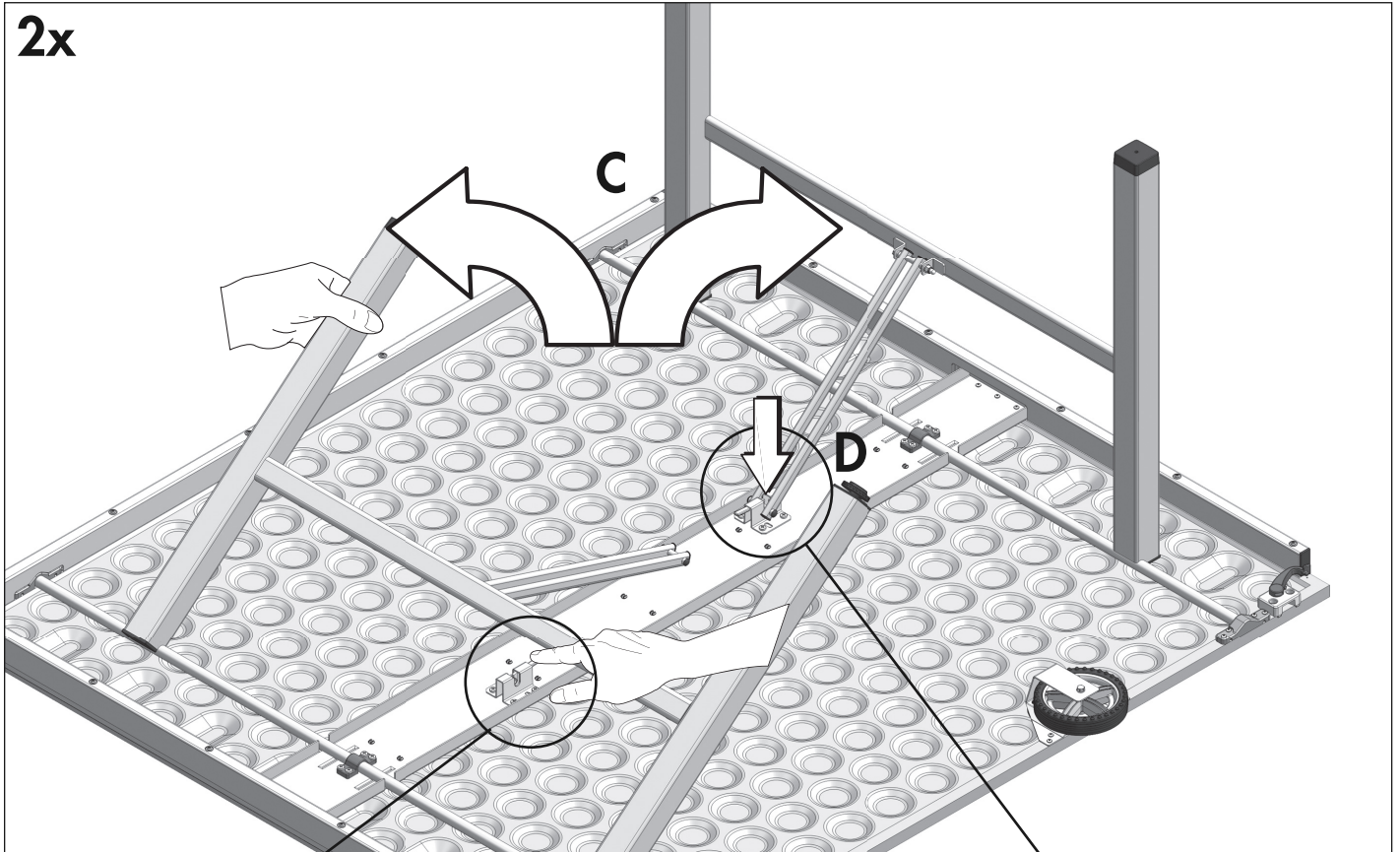
**NL** Tesamenslaan van de plathelften

**E** Plegar los segmentos de las placas

**I** Chiudere le metà del tavolo

**PL** Składanie płyt stołu

**RUS** СКЛАДЫВАНИЕ СТОЛА





## D 5 Verriegeln der Plattenhälften

**GB** Locking the table halves

**F** Verroullier les moitiés de la table

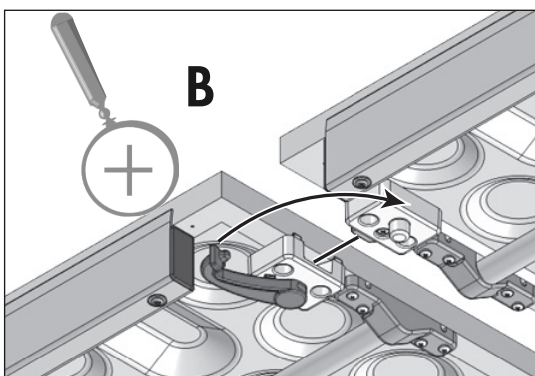
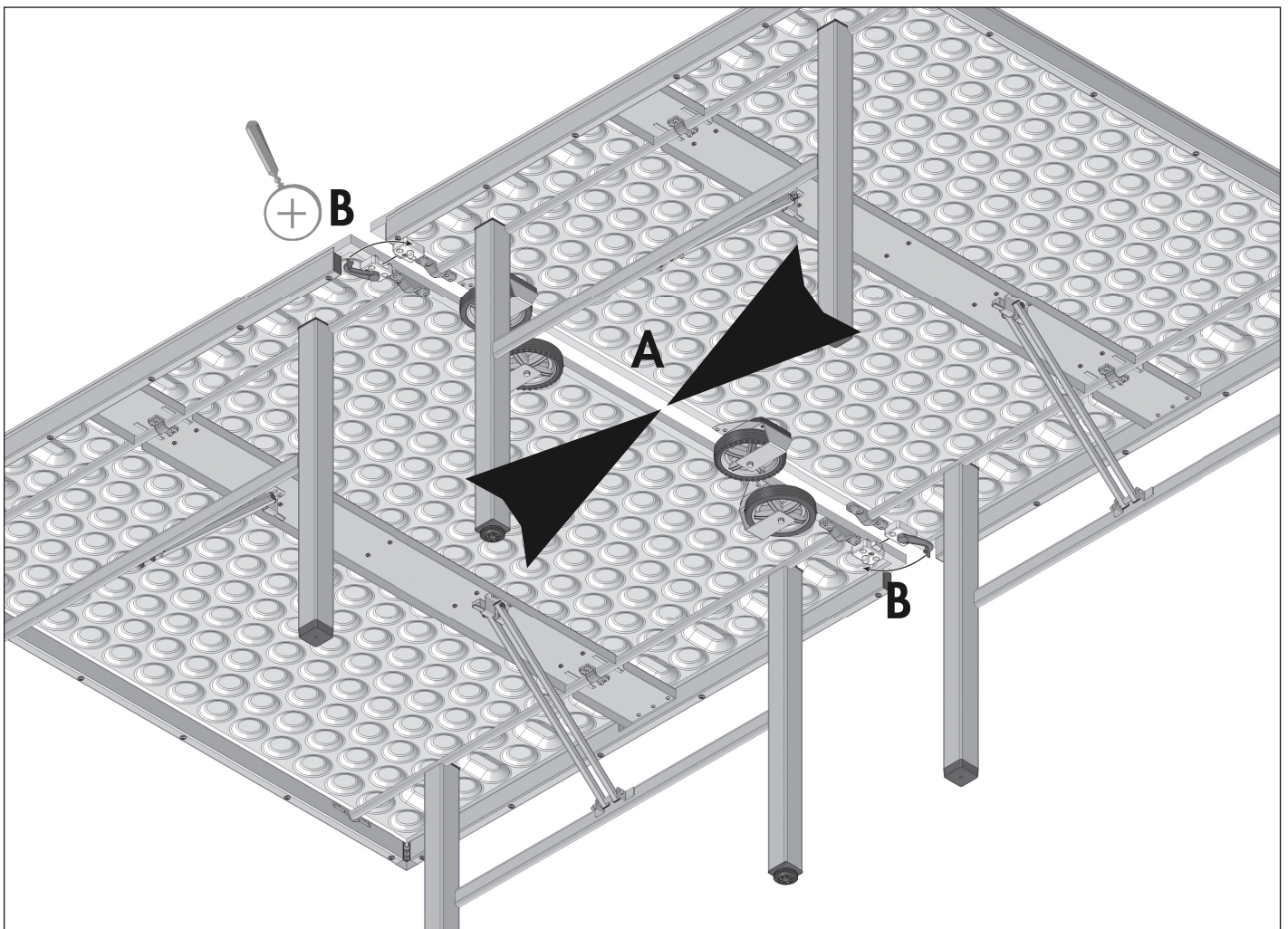
**NL** Vergrendelen van de plaathelften

**E** Trancar los segmentos de las placas

**I** Sbarrare le metà del tavolo

**PL** Zamykanie płyt stołu

**RUS** Блокировка СТОЛА



## 6 D Montage des Netzhalters

**GB** Instructions for Assembling the net set

**F** Instructions de montage pour l'ensemble poteaux-filet

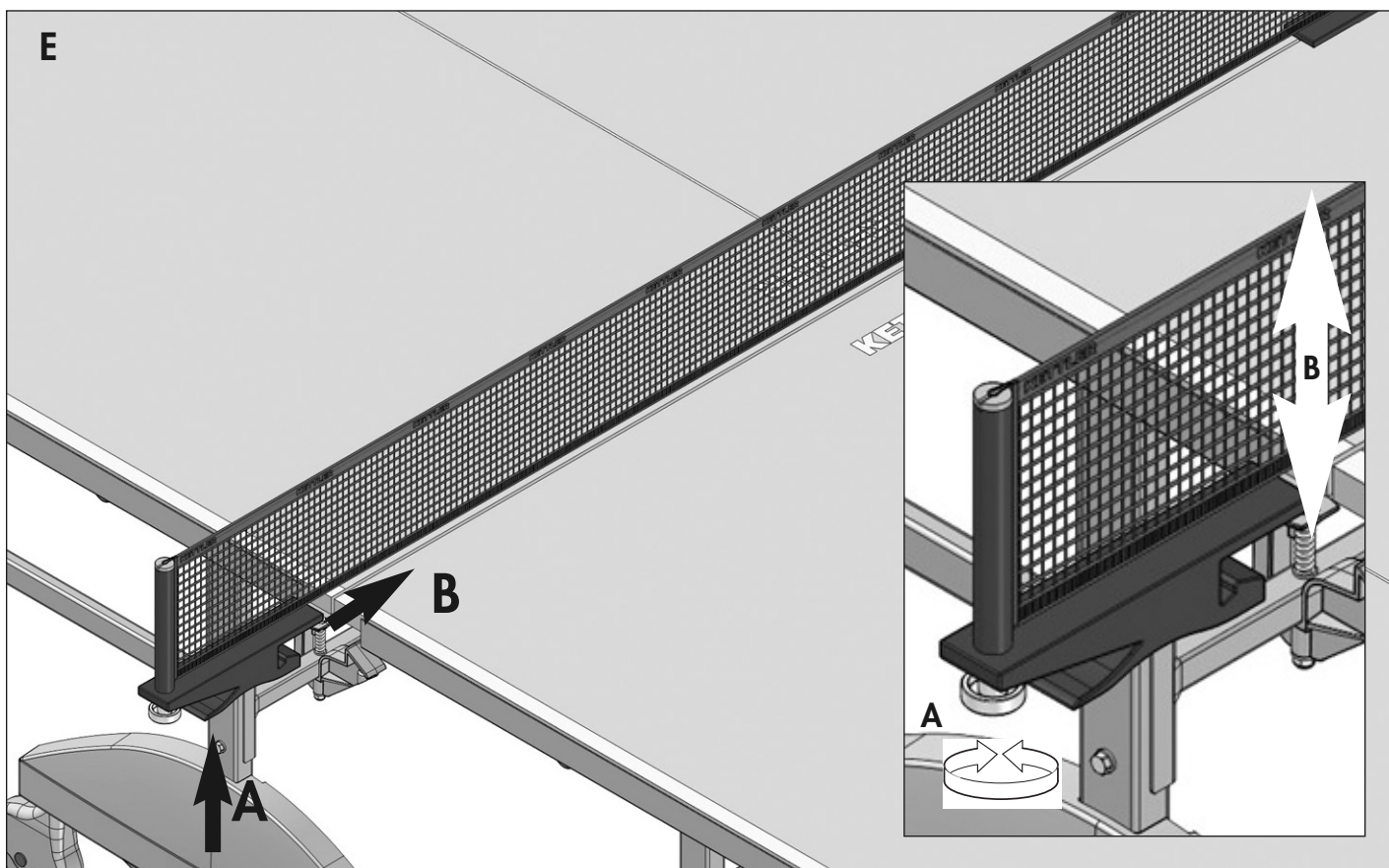
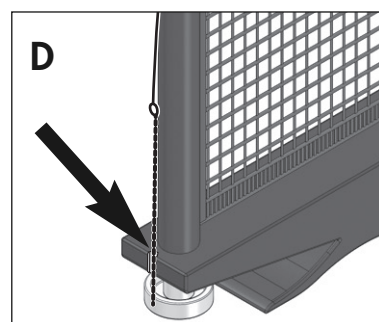
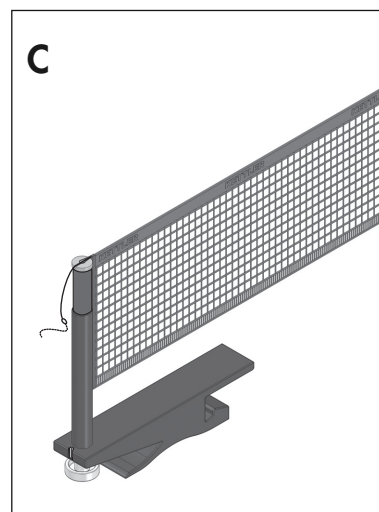
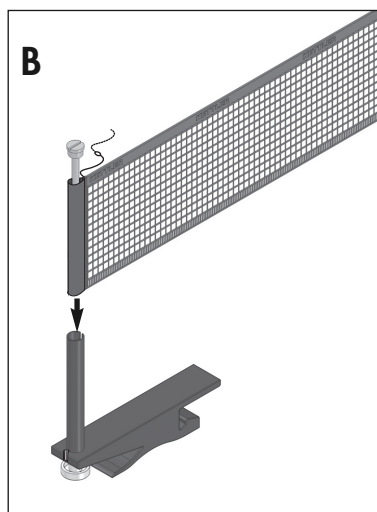
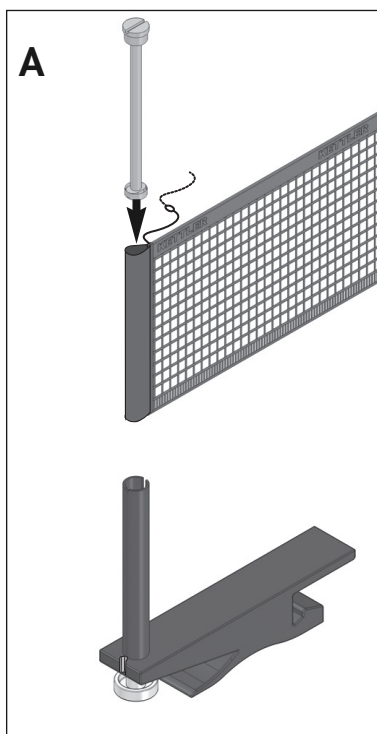
**NL** Montage van de netpost

**E** Montaje del portared

**I** Montaggio dell'attacco della rete

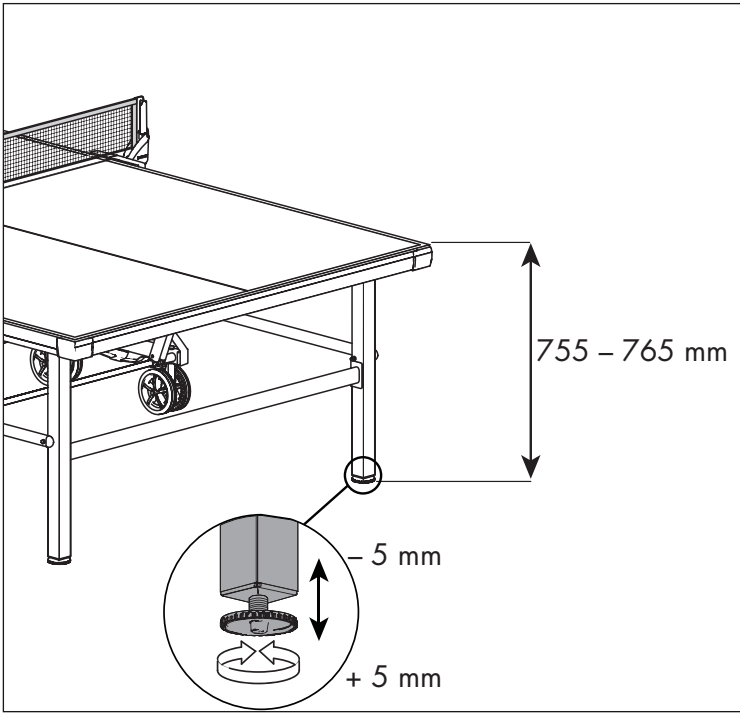
**PL** Montaż uchwytów siatki

**RUS** ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ СЕТКИ

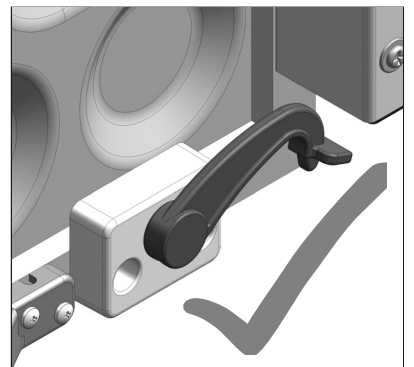
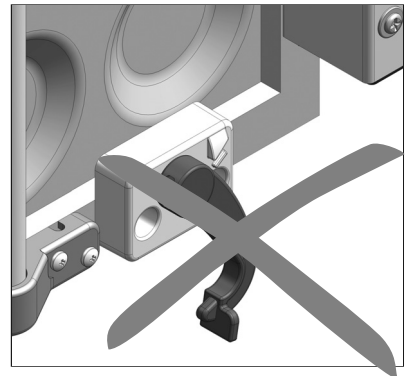




7



8

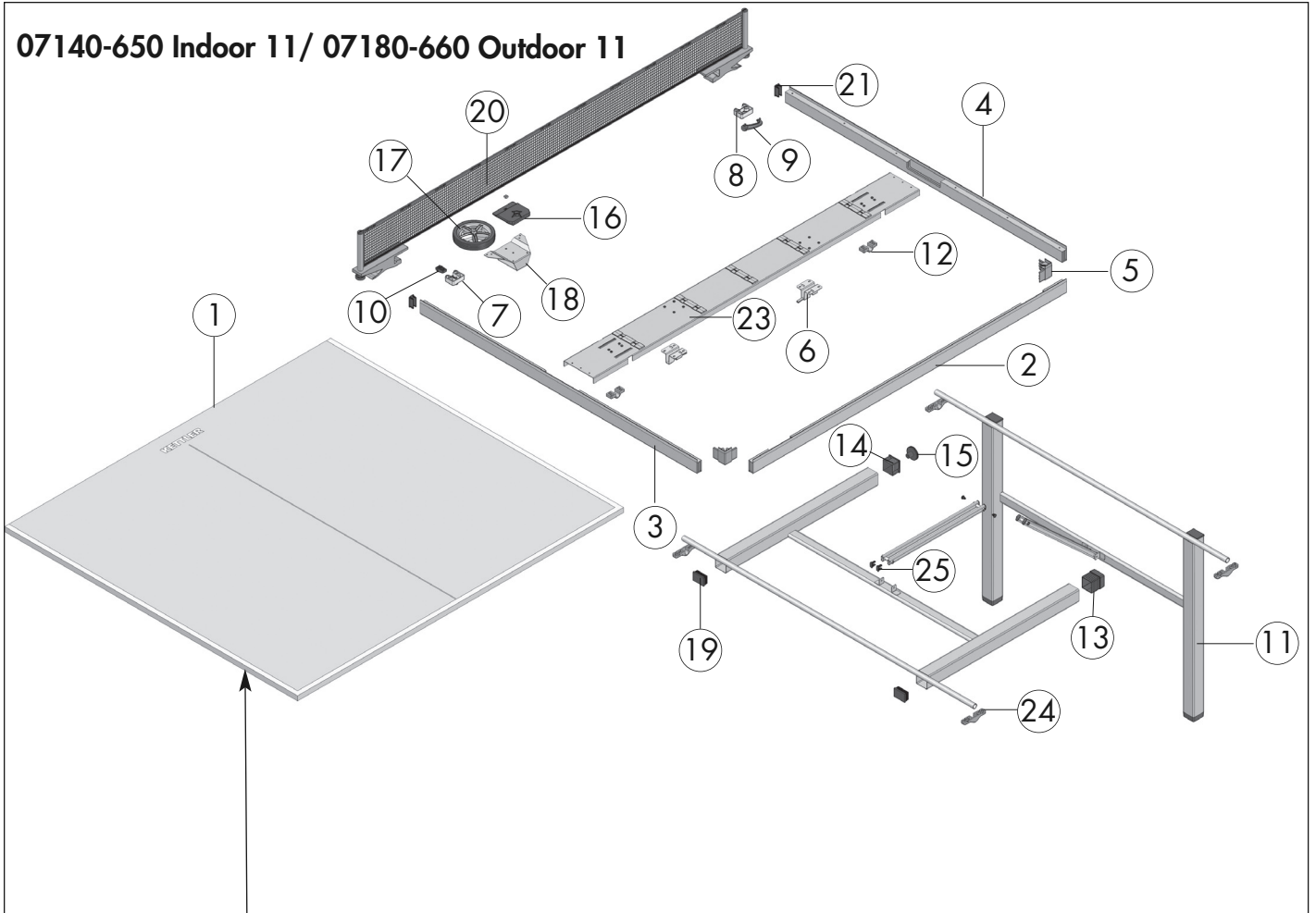



## D Ersatzteilzeichnung und -liste

- GB** Spare parts drawing and list  
PLEASE ALWAYS QUOTE THE TT TABLE ARTICLE NUMBER AS WELL.
- F** Dessin et liste des pièces de rechange  
VEUILLEZ ABSOLUMENT INDIQUER LE NUMÉRO D'ARTICLE DE LA TABLE DE PING-PONG!
- NL** Reserveonderdeeltekening en -lijst  
IN IEDER GEVAL A.U.B. HET ARTIKELNUMMER VAN DE TT-TAFEL VERMELDEN.

- E** Designación y lista de las piezas de recambio  
ES NECESARIO INTRODUCIR EL NÚMERO DE ARTÍCULO DE LA MESA DE PING-PONG.
- I** Disegno ed elenco dei pezzi di ricambio  
È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO INDICARE ANCHE IL CODICE DI ARTICOLO DEL TAVOLO DA PING-PONG!
- PL** Rysunek i lista części zamiennych  
PROSZĘ KONIECZNIE PODAĆ NR ARTYKUŁU STOŁU DO TENISA STOŁOWEGO
- RUS** Перечень и схема расположения запасных деталей

07140-650 Indoor 11/ 07180-660 Outdoor 11





**PREZIT MARKA KETTLER**  
HENZ KETTLER GmbH & Co. KG  
D-59469 Ense-Parist

Art.-Nr. 07044-000  
1-334 G - 1901 00001  
geprüft nach prEN 14468-1, -2  
Klasse C, Typ 4  
Made in Germany

Ⓧ Typenschild – Seriennummer

Ⓤ Type label – Serial number

Ⓛ Plaque signalétique – Numéro de serie

Ⓝ Typeplaatje – Seriennummer

Ⓧ Placa identificativa – Número de serie

Ⓛ Targhetta tecnica – Numero di serie

Ⓛ Tabliczka identyfikacyjna – Numer serii

Ⓝ тикеткой показано расположение этикетки с серийным номером.

## D Ersatzteilzeichnung und -liste

- GB** Spare parts drawing and list  
PLEASE ALWAYS QUOTE THE TT TABLE ARTICLE NUMBER AS WELL.
- F** Dessin et liste des pièces de rechange  
VEUILLEZ ABSOLUMENT INDIQUER LE NUMÉRO D'ARTICLE DE LA TABLE DE PING-PONG!
- NL** Reserveonderdeeltekening en -lijst  
IN IEDER GEVAL A.U.B. HET ARTIKELNUMMER VAN DE TT-TAFEL VERMELDEN.

- E** Designación y lista de las piezas de recambio  
ES NECESARIO INTRODUCIR EL NÚMERO DE ARTÍCULO DE LA MESA DE PING-PONG.
- I** Disegno ed elenco dei pezzi di ricambio  
È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO INDICARE ANCHE IL CODICE DI ARTICOLO DEL TAVOLO DA PING-PONG!
- PL** Rysunek i lista części zamiennych  
PROSZĘ KONIECZNIE PODAĆ NR ARTYKUŁU STOŁU DO TENISA STOŁOWEGO
- RUS** Перечень и схема расположения запасных деталей

| Teil Nr. | Bezeichnung  | Stück | Ersatzteil-Nr.                     |                                      |
|----------|--|-------|------------------------------------|--------------------------------------|
|          |  |       | für 07140-650<br>SPIN 11<br>indoor | für 07180-660<br>SMASH 11<br>outdoor |
| 1        | TT-Platte (Bitte unbedingt Art.-Nr. des TT-Tisches angeben!) | 2     | 94130118                           | 94130125                             |
| 2        | Profil 1466 Spielseite                                       | 2     | 94111522                           | 94111501                             |
| 3        | Profil 1295 links Outdoor 07180-660                          | 2     | -                                  | 94111505                             |
| 3        | Profil 1295 links Indoor 07140-650                           | 2     | 94111491                           | -                                    |
| 4        | Profil 1295 rechts KETTLER                                   | 2     | 94111506                           | 94111500                             |
| 5        | Eckverbinder 5537  | 4     | 70130809                           | 70130809                             |
| 6        | Schnappverschluss  | 4     | 94111497                           | 94111497                             |
| 7        | Verriegelung m. Bohrung 5942                                 | 2     | 70111822                           | 70111822                             |
| 8        | Verriegelung m. Zapfen 5943                                  | 2     | 70111823                           | 70111823                             |
| 9        | Sicherungshaken 2387   | 2     | 70111821                           | 70111821                             |
| 10       | Zentrierkeil 5944  | 2     | 70111824                           | 70111824                             |
| 11       | Fussgestell 07180-660  | 2     | -                                  | 94111509                             |
| 11       | Fussgestell 07140-650  | 2     | 94111494                           | -                                    |
| 12       | Rohrschelle 18 mm  | 16    | 94110192                           | 94110192                             |
| 13       | Bodenschoner schwarz 5885                                    | 6     | 70130911                           | 70130911                             |
| 14       | 4270-1/-2 Stopfen mit Gewinde M16                            | 2     | 94608233                           | 94608233                             |
| 15       | Verstellrad 5058   | 2     | 70113757                           | 70113757                             |
| 16       | Distanzstück   | 4     | 70130912                           | 70130915                             |
| 17       | Räder-Set  | 1     | 94180437                           | 94180437                             |
| 18       | Radaufnahme  | 4     | 94111496                           | 94111496                             |
| 19       | Lamellenstopfen 50x34 mm                                     | 8     | 10100217                           | 10100217                             |
| 20       | TT-Netz  | 1     | 07096-300                          | 07096-200                            |
| 21       | Stopfen f. Profil 4255                                       | 2     | 70130454                           | 70130454                             |
| 22       | Schraubenbeutel komplett (o. Abb.)                           | 1     | 94180438                           | 94180438                             |
| 23       | Blech Klappmechanismus                                       | 2     | -                                  | 94111507                             |
| 24       | Lagerböckchen 4-Loch   | 8     | -                                  | 70128024                             |
| 25       | Endstopfen 5947  | 16    | 70111825                           | 70111825                             |

